

Porównanie tłumaczeń Malachiasza 3:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I znów dostrzeżecie różnicę między sprawiedliwym a bezbożnym, między służącym Bogu a tym, kto Mu nie służy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Znów dostrzeżecie różnicę między sprawiedliwym a bezbożnym, między służącym Bogu a tym, kto Mu nie służy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy zawrócicie i zobaczycie różnicę między sprawiedliwym i bezbożnym, między tym, który służy Bogu, i tym, który mu nie służy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy się nawrócicie, a obaczycie różność między sprawiedliwym i niebożnym, między tym, który służy Bogu, i między tym, który mu nie służy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I nawrócicie się a ujrzycie, co za różność jest między sprawiedliwym a niebożnym, i między służącym Bogu, a nie służącym jemu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wtedy zobaczycie różnicę między sprawiedliwym a niegodziwcem, pomiędzy tym, który służy Bogu, a tym, który Mu nie służy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy znów dostrzeżecie różnicę między sprawiedliwym a bezbożnym, między tym, kto Bogu służy, a tym, kto mu nie służy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nawróćcie się, abyście zobaczyli różnicę między sprawiedliwym a bezbożnym, między sługą Boga, a tym, który Mu nie służy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy znów zobaczycie różnicę między sprawiedliwym a bezbożnym, między tym, który służy Bogu, a tym, który Mu nie służy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I znów zobaczycie różnicę między sprawiedliwym a bezbożnym, między tym, który Bogu służy, a tym, który Mu nie służy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ви повернетесь і побачите між праведним і між беззаконним, і між тим, що служить Богові, і тим, що не служить.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wtedy znów zobaczycie różnice pomiędzy sprawiedliwym, a niegodziwym; między sługą Boga, a tym, który Mu nie służy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I znów zobaczycie różnicę między prawym a niegodziwym, między tym, który służy Bogu, a tym, który mu nie służył”.